МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО, МЛАДЕЖТА И НАУКАТА

ОЛИМПИАДА ПО ФРЕНСКИ ЕЗИК
ОБЛАСТЕН КРЪГ
13.03. 2011 г.
XII клас

I. Compréhension écrite

Lisez attentivement les textes et les consignes !

Texte N°1 **La mémoire préfère le papier à la tablette**

Les écrans nous rendent-ils stupides ? Posée à l'été 2008, dans la revue Atlantic Monthly par l'essayiste américain Nicolas Carr (*Le Monde* du 4 octobre), cette question vient de trouver un nouvel élément de réponse. Une étude publiée le 17 novembre 2010 par la société française Miratech - spécialisée dans l'optimisation des interfaces homme-machine - suggère que la lecture sur support papier est plus approfondie que sur une tablette tactile de type iPad. Et, surtout, que la mémorisation des éléments d'un texte est plus importante - avec un écart de l'ordre de 20 % - lorsque celui-ci est lu sur le bon vieux papier. Un échantillon de 50 personnes a participé à cette étude. Elles devaient lire, librement et sans limite de temps, une édition papier du quotidien gratuit ***20 Minutes***, puis l'édition sur tablette tactile. « Nous avons choisi ***20 Minutes***, car c'est le journal dont l'application iPad est la plus proche de la version papier. Cela nous a permis de comparer les deux modes de lecture sans écarts liés à la présentation différente des articles », explique M. Eskenazi, PDG de Miratech.

Pendant la lecture, les « cobayes » étaient équipés d'un occulomètre - un appareil capable de suivre finement le déplacement du regard. Premier enseignement, dit M. Eskenazi, « on lit plus vite sur iPad, le temps de fixation de l'œil sur chaque point étant moindre que sur le papier, ce qui est le signe d'un niveau de concentration inférieur ». De fait, le nombre d'articles parcourus est globalement supérieur sur iPad. Mais, lorsque les participants ont ensuite été questionnés sur le contenu des articles, ils ont en moyenne répondu correctement dans 90 % des cas lorsque ces articles étaient dans la version papier, contre 70 % sur iPad.

Ces conclusions doivent être considérées avec précaution, mais elles ne sont guère surprenantes. Des travaux précédents ont montré que la lecture de tablettes électroniques (Kindle et iPad) était très légèrement plus rapide que sur papier. Selon M. Eskenazi, c'est la première fois qu'un test de mémorisation est mené sur les deux supports.

Comment expliquer ces écarts ? Des différences entre les deux supports (éclairage, contraste, etc.) peuvent influer. M. Eskenazi avance l'hypothèse selon laquelle le lecteur du journal papier peut en évaluer l'épaisseur au toucher. Ce qui n'est pas le cas avec une tablette tactile. Une lecture plus précipitée du même contenu sur iPad serait ainsi la manifestation du désir d'évaluer rapidement l'étendue de la lecture que l'on a encore devant soi. Quelle que soit l'explication, les résultats de cette étude - qui devront être confirmés par d'autres expériences - interrogent sérieusement le déploiement de l'iPad en milieu scolaire, déjà engagé dans certains départements.

Entourez la bonne réponse et justifiez en citant dans le texte:

1. Depuis qu'on s'interroge si les écrans nous rendent stupides, la réponse est toujours la même.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

2. Selon Miratech, après avoir comparé les deux types de lecture (sur papier et sur tablette), constate que les résultats sont au profit de la lecture sur papier.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

3. Les volontaires participant à l'étude disposaient, pour lire les deux éditions du journal, d'une durée chronométrée.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

4. La lecture sur une tablette tactile demande plus de temps que celle sur un support papier.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

5. Les réponses des volontaires interrogés sur le contenu de la version papier, étaient plus justes que celles qui portaient sur la version électronique.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

6. Dans la phrase « *Un échantillon de 50 personnes a participé à cette étude.* », la partie soulignée signifie:
A) 50 personnes exemplaires **B)** 50 individus expérimentés **C)** Un panel de 50 volontaires

7. Entourez l'antonyme du mot souligné dans la phrase ci-après:
« Comment expliquer ces écarts ? »
A) ces déviations **B)** ces rapprochements **C)** ces variations

8. Dans la phrase: « *Ces explications ne sont guère surprenantes* », la partie soulignée signifie:
A) ne sont pas du tout **B)** sont très peu **C)** sont de moins en moins

Répondez aux questions avec vos propres mots:

9. Pour réaliser cette étude, pourquoi a-t-on choisi les deux versions du journal ***20 Minutes*** ?
.....
.....

10. Quelle conclusion M. Eskenazi tire-t-il du fait qu'on lit plus rapidement sur iPad?
.....
.....

11. En quoi consiste la différence entre les travaux précédents et le test de M. Eskenazi?
.....
.....

12. Pourquoi ne peut-on pas appliquer dès maintenant cette étude dans tous les établissements scolaires?
……
……

Texte N°2

Le Slow Book, une façon de lutter contre la dictature du best-seller

Après avoir donné naissance au mouvement Slow Food, qui s'inscrit contre la malbouffe, au mouvement des villes lentes, pour lutter contre les rythmes de vie effrénés, voilà que l'Italie fait apparaître le Slow Book, un nouveau concept qui cherche à préserver le livre contre la dictature des supermarchés, des chaînes monopolistiques et des palmarès commerciaux.

Ce sont trois amoureux des bouquins qui sont à l'origine de ce nouveau mouvement qui, pour le moment, prend la forme d'une librairie en ligne baptisée Slow-book Farm et qui part cette fois en guerre pacifique contre la culture du « best seller ». Parce que la bonne littérature, comme la bonne bouffe, ça se savoure, ça ne peut survivre à aucune standardisation. Slow-book Farm se donne pour mission de vendre des livres invendus (ou si peu) mais qui valent d'être sauvés. En effet, la qualité d'un livre ne se juge pas en quelques semaines, comme le font beaucoup de fast-librairies, où les chiffres de vente ont droit de vie ou de mort sur une œuvre en très peu de temps.

Dans Slow-book Farm, le choix des titres mis en vente est établi par un jury de passionnés de lettres (écrivains, critiques, essayistes…) qui défend ses choix en ligne. Cette sélection, sorte de palmarès permanent et évolutif, peut également servir à d'autres libraires souhaitant mettre en avant un livre n'ayant ni reçu de prix, ni vendu des millions. Le label « slow-book », celui des lecteurs attentionnés, est une sorte de label bio littéraire pour des livres garantis sans hormones publicitaires et sans auteurs génétiquement modifiés !
Le Slow Book est un antidote au marketing, parfois vulgaire, de la littérature qui toutefois pour le moment ne peut être consommé qu'en italien.

Entourez la bonne réponse et justifiez en citant dans le texte :

13. L' Italie n'a pas fait naître le mouvement contre:
A) la vie lente dans les villes **B)** la nourriture malsaine **C)** la cadence infernale dans les villes

14. Trois amis ont acheté une librairie baptisée Slow-book Farm.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

15. L'objectif de Slow-book Farm est de trouver d'acheteurs aux livres qui méritent d'être lus.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: .....
.....

16. La liste des livres dans cette librairie est établie par des gens de lettres.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: ……
……

17. D'autres libraires n'ont pas le droit d'utiliser la sélection de livres faite par le jury.
A) Vrai **B)** Faux
Justification: ……..……
…….

18. Actuellement, ce ne sont que les Italiens qui peuvent profiter de Slow-book Farm.
A) Vrai **B)** Faux

Justification: ……
……

19. Entourez le synonyme du mot souligné dans la phrase: « *Cette sélection, sorte de* ***palmarès****, peut également servir à d'autres libraires.* »
A) la liste des livres choisis
B) l'ensemble des œuvres d'un écrivain
C) le site Internet qui présente les titres

20. Entourez le mot où **anti** ne signifie pas contre:
A) un antidote **B)** un antigel **C)** une antiquité

Répondez aux questions avec vos propres mots:

21. Pourquoi dit-on qu'on peut comparer la bonne nourriture au bon livre?
……

22. Pourquoi appelle-t-on certaines librairies des ***fast-librairies***?
……

23. Quel livre appelle-t-en un « ***slow-book*** »?
……

II. Correction de fautes d'orthographe

Trouvez les dix fautes d'orthographe dans le texte et récrivez les mots correctement :

Du « cartable-poids » au « cartable-santé »

Saviez-vous qu'un cartable de 8 kg avec ses mannuels, ses cahiers et ses classeurs est trop lourd pour les époles d'un jeune collégien? Pour beaucoup de jeunes le poids des cartables est un vrai problem. On en parle depuis 30 ans mais… les choses n'ont pas beaucoup changé!
En France, le ministre, les directeurs d'école, les parents et… les élèves veulent réduir le poids des cartables pour les élèves des écoles primères et les élèves des premières années du segondaire. On veut ainci passer du « cartable-poids » au « cartable-santé ». Pour ces jeunes, le poids moyen d'un cartable tourne autour de 8 kg, ce qui est environ 20% du poids d'un enfant.

Tout d'abord, le ministre veut s'ataquer au poids du cartable vide. Celui-ci ne devrait pas dépasser 1 kg. Il veut aussi que le poids des cahiers et des classeurs diminue d'environ 30% du poids total. Le ministre veut remplasser les cahiers de 192 pages (jusqu'à 460 grammes!) par des cahiers de 96 pages (300 grammes). Il demande aussi d'employer des classeurs souples. Sur une balence, le poids de ces cahiers pourrait passer de 2,6 kg à 1,4 kg.

Mot incorrect	Mot correct	Mot incorrect	Mot correct
1.	**1.**	**6.**	**6.**
2.	**2.**	**7.**	**7.**
3.	**3.**	**8.**	**8.**
4.	**4.**	**9.**	**9.**
5.	**5.**	**10.**	**10.**

III. Connaissances linguistiques :

1. **Entourez la forme qui convient à chaque espace blanc dans le texte ci-après :**

Tracteurs verbalisés pour stationnement illégal en région parisienne

Le 8 décembre 2010, Christian Loubières, habitant des Tourreilles, dans l'Aude, était « affolé ». Il **(1)** … un PV (procès-verbal) pour avoir garé en juillet son tracteur sur un emplacement réservé **(2)** … véhicules de livraison dans le VIIIème arrondissement de Paris. Pourtant, un ami de Christian Loubières assure que le tracteur **(3)** … chez lui en juillet : « Christian voulait vendre son tracteur. Comme j'aime la mécanique, je lui **(4)** … de le remettre en état. Je suis collectionneur de **(5)** … motos, d'autos. Je l'ai gardé plusieurs mois ». « On n'est jamais monté **(6)** … la capitale. En tracteur, ça ferait une jolie balade", sourit l'ami de l'ancien propriétaire du tracteur.

Le 22 décembre 2010, chez Patrick Pilak, agriculteur dans la Creuse, on ouvrait déjà les cadeaux. **(7)** … déposé dans la boîte aux lettres par le facteur : un PV de 11 euros pour **(8)** … son tracteur rue du Faubourg Saint-Denis à Paris, à près de 400 km de chez lui.
L'agriculteur a donc contesté cette amende : « J'ai écrit que si je voulais me rendre à Paris, je ne le **(9)** … certainement pas en tracteur ! ». Car dit-il, pour faire Gouzougnat-Paris, à 15km/h, il lui **(10)** … plus de 24 heures.

1. A) allait recevoir	**B)** venait de recevoir	**C)** fallait recevoir
2. A) des	**B)** pour	**C)** aux
3. A) fut	**B)** serait	**C)** était
4. A) ai proposé	**B)** aurais proposé	**C)** eus proposé
5. A) vieux	**B)** vieilles	**C)** vieils
6. A) dans	**B)** en	**C)** sur
7. A) Ceux	**B)** Celui	**C)** Ce
8. A) avoir garé	**B)** ayant garé	**C)** avait garé
9. A) ferai	**B)** faisais	**C)** ferais
10. A) eut fallu	**B)** a fallu	**C)** faudrait

2. **Entourez le mot qui convient à chaque espace blanc dans le texte ci-après:**

Un chien est parvenu à apprendre 1 022 noms d'objets

Un border collie, appelé Chaser, a subi un entraînement intensif **(1)** … plusieurs heures par jour pendant trois ans. Chaser a non seulement été capable de **(2)** … les noms de ces 1 022 jouets, comme des balles, frisbees, animaux en peluche, mais aussi de les **(3)** … par fonction ou forme, ce que des enfants peuvent faire à environ trois ans, **(4)** … Alliston Reid et John Pilley, professeurs de psychologie au Wofford College en Caroline du Sud (sud-est), qui ont mené cette expérience. Avec cette performance, Chaser a largement **(5)** … un autre border collie, Rico, qui avait appris environ 200 mots, selon des chercheurs de l'Institut Max Planck

en Allemagne, dont des travaux sont **(6)** … en 2004 dans la revue américaine Science. Un autre collie vivant en Australie et répondant au nom de Betsy, semble **(7)** … plus de 340 mots, selon la BBC. Ces chiens de berger anglais sont réputés pour leur intelligence, leur énergie et leur **(8)** … .

Les chercheurs **(9)** … les performances exceptionnelles du chien Chaser à l'intensité de son entraînement, qui n'a jamais **(10)** … à la distribution de récompenses sous forme de nourriture.

1. A) à raison de	**B)** en raison de	**C)** sur raison de
2. A) mélanger	**B)** mériter	**C)** mémoriser
3. A) classer	**B)** contrôler	**C)** composer
4. A) supportent	**B)** soulignent	**C)** soumettent
5. A) surpris	**B)** surestimé	**C)** surpassé
6. A) partagés	**B)** parus	**C)** parvenus
7. A) reconnaître	**B)** recharger	**C)** refaire
8. A) obligation	**B)** obéissance	**C)** obsession
9. A) contribuent	**B)** distribuent	**C)** attribuent
10. A) parcouru	**B)** accouru	**C)** recouru

3. Transformations :

A) Mettez les phases suivantes au discours direct ou indirect :

a) Il a répondu à sa copine : « Je serai arrivé avant toi au rendez-vous. »

.....

b) Yvette a annoncé à son mari qu'elle voyagerait le surlendemain.

.....

B) Mettez les phrases à la voix active ou passive :

a) La police aurait trouvé 150 kg de cocaïne dans un camion de déménagement.

.....

b) J'aimerais que les enfants soient accompagnés à l'école par ta sœur.

.....

C) Reliez les deux phrases en une seule :

Les propos de Pierre ont choqué tout le monde. Je n'en suis pas sûr.

.....

IV. Production écrite : « Il faut tendre la main à ses amis sans fermer les doigts. »

Exprimez vos idées sur cette pensée de Diogène dans un développement structuré et argumenté comportant **280-300 mots**.